





**⚠ ADVERTENCIA**

Lea este manual ANTES de utilizar este equipo.



El no leer y seguir todas las medidas de seguridad y usar la información puede causar la muerte, lesiones personales graves, daños materiales o daños en el equipo. Guarde este manual para referencia futura.

**⚠ ADVERTENCIA**

Los códigos locales de construcción o fontanería pueden requerir modificaciones en la información proporcionada. Es obligatorio consultar los códigos locales de construcción y fontanería antes de comenzar la instalación. Si la información de este manual no se corresponde con los códigos locales de construcción y fontanería, deberán seguirse estos últimos. Este producto debe ser instalado por un contratista con licencia, de acuerdo con los códigos y ordenanzas locales.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Requerimiento de inspección periódica/mantenimiento:** Este producto debe ser evaluado periódicamente de acuerdo con los códigos locales, pero al menos una vez o más al año según las condiciones del servicio. Todos los productos deben volver a ser evaluados una vez se haya realizado el mantenimiento. Condiciones de agua corrosiva y/o ajustes o reparaciones no autorizados pueden provocar que el producto deje de funcionar para el servicio previsto. Verificar y limpiar periódicamente los componentes internos y externos del producto ayuda a garantizar su máxima vida útil y correcto funcionamiento.

**Pruebas**

Para conocer el procedimiento de pruebas de campo, consulte las hojas de instalación de Watts IS-TK-DP/DL, IS-TK-9A, IS-TK-99E e IS-TK-99D que se encuentran en **Watts.com**.

Para conocer otros kits de reparación y piezas de servicio, consulte nuestra lista de precios de piezas de servicio y kits de reparación de productos de prevención de retroflujo PL-RP-RPD que se encuentran en **Watts.com**.

Para obtener asistencia técnica, comuníquese con su representante local de Watts.

**Presión — Temperatura**

Temperatura de funcionamiento: 0,5 °C-60 °C (33 °F-140 °F)

Presión máxima: 10,3 bares (150 psi)

Presión mínima: 103 kPa (15 psi)

**Instalación****Requisitos:**

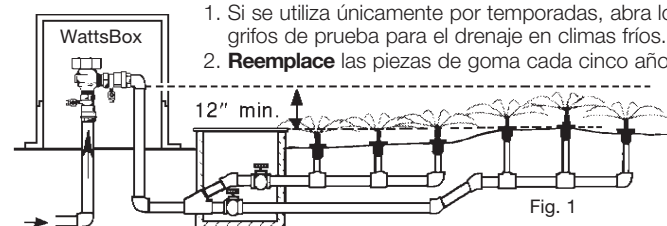
1. Instálelo a 305 mm (12 pulg) sobre el punto más elevado del tubo corriente abajo. Consulte la fig. 1.
2. Instale la tapa con el lado hacia arriba y permita la accesibilidad para la realización de pruebas o el servicio.
3. Instálelo en un lugar adecuado para la descarga o el derrame.
4. No reduzca el suministro ni aumente la válvula en relación con la demanda.
5. No lo instale en lugares donde puede haber contrapresión.
6. Protéjalo del congelamiento. Para conocer la Protección contra el congelamiento, especifique el modelo 800M4FR o LF800M4FR. La protección contra el congelamiento también puede ofrecerse con el uso de un envolvente aislado WattsBox. Solicite ES-WB para obtener más información.
7. La norma ASSE 1020 requiere que la válvula de ventilación atmosférica permanezca abierta hasta que la presión en el cuerpo de la válvula supere 1 lb. Antes de alcanzar esta presión, pueden producirse derrames en la ventilación atmosférica. A fin de minimizar esta pérdida al momento del arranque cierre la válvula de cierre corriente abajo y abra rápidamente la válvula de cierre de entrada.

**Procedimiento de puesta en marcha**

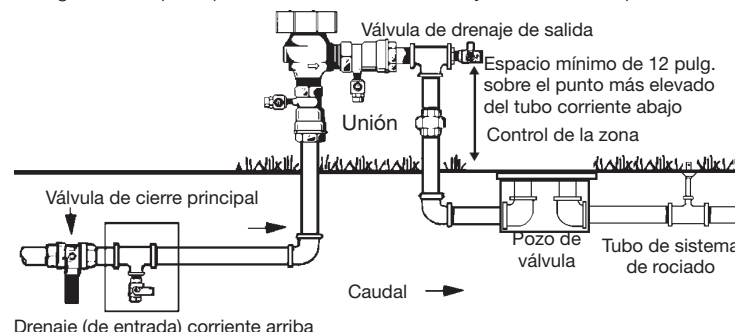
1. Cierre el cierre N.º 2 (salida)
2. Abra lentamente el cierre N.º 1 (entrada) hasta que salga agua de la tapa y luego abra rápidamente para presurizar la válvula.
3. Abra el cierre N.º 2

**Servicio:**

1. Si se utiliza únicamente por temporadas, abra los grifos de prueba para el drenaje en climas fríos.
2. **Reemplace** las piezas de goma cada cinco años.

**Pautas de protección contra el congelamiento****Purga de un conjunto de disyuntor de vacío a presión con aire presurizado**

1. Cierre la válvula de cierre principal.
2. Abra el drenaje corriente arriba, los grifos de prueba y las válvulas de bola de aislamiento para despresurizar la línea.
3. Purgue con la línea presurizada.
4. Deje los grifos de prueba y las manijas de las válvulas de bola de aislamiento a un ángulo de 45° para que drenen las válvulas de bola y así evitar daños por fundición.



Drenaje (de entrada) corriente arriba

**Instalación típica****Uso del hidrante de cierre de suministro de agua a través de la pared (TWS)**

TWS con Watts de la serie 800M4/LF800M4  
Disyuntor de vacío a presión

**AVISO**

Los disyuntores de vacío a presión deben instalarse a 305 mm (12 pulg) como mínimo sobre el punto más elevado de agua en el sistema de rociado. (Consulte la fig. 1)

**Servicio y repuestos**

Las piezas internas pueden retirarse, repararse o revisarse sin tener que retirar la válvula del tubo.

**Desarmado**

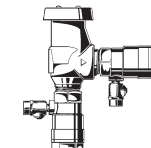
1. Cierre la presión de suministro y drene la válvula.
2. Retire los dos tornillos de la cubierta y la cubierta.
3. Coloque una llave en las caras planas paralelas del conjunto de la tapa y el vástago. Gire en sentido contrario a las agujas del reloj y retire.
4. Retire el conjunto de ventilación.
5. Ejercer presión descendente sobre el retenedor del resorte y desconéctelo de las lengüetas de retención. Luego gire 90° y retírelo.
6. Retire el retenedor del resorte y el resorte. Tenga en cuenta que el diámetro mayor del resorte se encuentra hacia abajo en el conjunto de la guía.
7. Retire el soporte del disco de retención y el conjunto de la guía.
8. Desarme el conjunto del soporte del disco de retención.
9. Gire en sentido contrario a las agujas del reloj para retirar el asiento (si es necesario).

**Armado**

Para volver a armar la unidad en el orden inverso, utilice las piezas nuevas del kit de reparación.



Watts 800M4QT/LF800M4QT  
25-50 mm (1-2 pulg)



Watts 800M4QT/LF800M4QT  
15-20 mm (1/2 pulg, 3/4 pulg)

**¡Se adapta al modelo 800M4FR/LF800M4FR**

Watts se reserva el derecho de cambiar o modificar el diseño del producto, su construcción, sus especificaciones o materiales sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación de realizar dichos cambios o modificaciones en los productos de Watts vendidos con anterioridad o posterioridad.

\*La superficie mojada de este producto que entra en contacto con agua para el consumo contiene menos de 0,25 % de plomo por peso.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser cet équipement.



Négliger de lire et de suivre toutes les consignes de sécurité et d'utilisation de l'information peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels, ou endommager l'équipement.

Veillez conserver ce manuel pour toute référence ultérieure.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Les codes locaux du bâtiment ou de la plomberie peuvent nécessiter des modifications aux renseignements donnés. Vous êtes tenu de consulter les codes locaux du bâtiment ou de la plomberie avant de commencer l'installation. Si les renseignements donnés ci-dessous ne sont pas cohérents avec les codes locaux du bâtiment ou de la plomberie, les codes locaux doivent être respectés. Ce produit doit être installé par un entrepreneur licencié conformément aux codes et règlements locaux.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Nécessité d'inspection périodique/maintenance :** Ce produit doit être testé périodiquement en conformité avec les codes locaux, mais au moins une fois par an ou plus, comme les conditions de service le justifient. Tous les produits doivent être testés une fois que les opérations d'entretien ont été effectuées. Des conditions d'admission corrosives et/ou des réglages ou des réparations non autorisés peuvent rendre le produit inefficace pour le service prévu. La vérification et le nettoyage réguliers des composants internes et externes du produit contribuent à assurer une durée de vie maximale et un fonctionnement correct du produit.

**Essai**

Pour la procédure de contrôle sur le terrain, reportez-vous aux fiches d'installation Watts IS-TK-DP/DL, IS-TK-9A, IS-TK-99E et IS-TK-99D se trouvant sur **Watts.com**.

Pour d'autres kits de réparation et pièces de rechange, reportez-vous à la liste de prix des kits de réparation et des pièces de rechange pour les produits anti-refoulement PL-RP-BPD sur **Watts.com**.

Pour le soutien technique, veuillez communiquer avec votre représentant Watts local.

**Pression — Température**

Température de service : 0,5 °C à 60 °C (33 °F à 140 °F)

Pression maximale : 10,3 bar (150 psi)

Pression minimale : 103 kPa (15 psi)

**Installation****Exigences :**

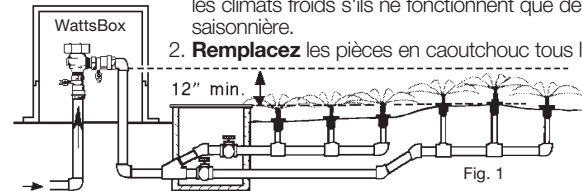
1. Procédez à l'installation à 305 mm (12 po) au-dessus du point le plus haut de la conduite en aval (voir Fig. 1).
2. Installez le côté chapeau vers le haut afin de permettre un accès facile pour la mise à l'essai ou l'entretien.
3. Procédez à l'installation à un endroit où une décharge ou un déversement est admissible.
4. Évitez d'utiliser une conduite d'alimentation trop petite ou une vanne trop grosse en ce qui concerne la demande.
5. N'installez pas le produit là où il peut y avoir contrepression.
6. Protection contre le gel : pour la protection contre le gel, spécifiez le modèle 800M4FR ou LF800M4FR. La protection contre le gel peut s'obtenir à l'aide d'une armoire isolée WattsBox. Voir ES-WB pour plus d'informations.
7. La norme ASSE 1020 exige que la vanne d'évacuation vers l'atmosphère reste ouverte jusqu'à ce que la pression du corps de la vanne dépasse 1 lb. Avant que cette pression soit atteinte, il se peut qu'il y ait une légère fuite dans les événements d'évacuation. Pour réduire cette fuite au démarrage, fermez la vanne d'arrêt du flux en aval et ouvrez la vanne d'arrêt d'admission rapidement.

**Procédure de démarrage**

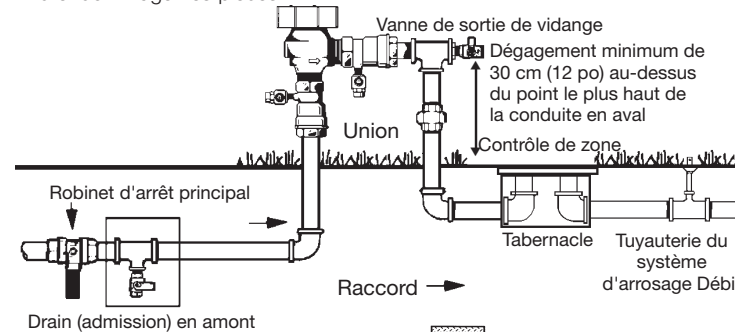
1. Fermez le robinet d'arrêt n° 2 (sortie)
2. Ouvrez tout doucement le robinet d'arrêt n° 1 (entrée) jusqu'à ce que de l'eau sorte du chapeau puis ouvrez rapidement pour mettre la vanne sous pression.
3. Ouvrez le robinet d'arrêt n° 2

**Entretien :**

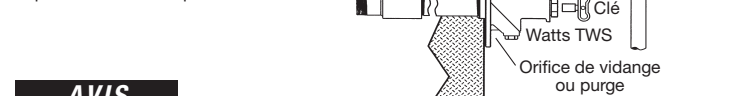
1. Ouvrez les robinets de contrôle pour les purger dans les climats froids s'ils ne fonctionnent que de façon saisonnière.
2. **Remplacez** les pièces en caoutchouc tous les 5 ans.

**Directives pour la protection contre le gel****Purge d'un dispositif brise-vide à pression avec de l'air comprimé**

1. Fermez le robinet d'arrêt principal.
2. Ouvrez le drain de purge, les robinets de contrôle et les clapets d'isolement à bille en amont pour dépressuriser la conduite.
3. Procédez à la purge de la conduite sous pression.
4. Laissez les poignées des robinets de contrôle et des clapets d'isolement à bille à un angle de 45° pour purger les robinets de vidange à bille et éviter d'endommager les pièces.

**Installation typique****Utilisation de l'hydrant TWS**

TWS avec la série Watts 800M4/LF800M4  
Dispositif brise-vide à pression

**AVIS**

Le dispositif brise-vide à pression doit être installé à un minimum de 30 cm (12 po) au-dessus du point d'eau le plus haut dans le système d'extinction automatique. (Voir la Fig. 1)

**Entretien et pièces de rechange**

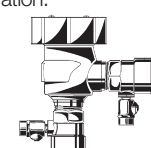
Il est possible de retirer, réparer ou inspecter certaines pièces intérieures sans avoir à retirer la vanne de la tuyauterie.

**Démontage**

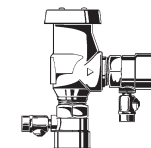
1. Coupez la pression d'alimentation et purgez la vanne.
2. Retirez les deux vis du capot, puis le capot.
3. Positionnez une clé sur les pans parallèles de l'assemblage du couvercle et de la tige. Tournez dans le sens antihoraire et retirez-la.
4. Retirez le dispositif à événements.
5. Appuyez sur l'attache du ressort et séparez-le des pattes de fixation. Tournez-le de 90° et retirez-le.
6. Retirez l'attache de ressort et le ressort. Notez que la partie large du ressort se trouve en bas sur l'assemblage du guide.
7. Retirez le support de disque de contrôle et l'assemblage du guide.
8. Démontez l'assemblage du support de disque de contrôle.
9. Retirez le siège (si nécessaire) en le faisant tourner dans le sens antihoraire.

**Réassemblage**

Remontez le système dans le sens inverse en utilisant les nouvelles pièces du kit de réparation.



Watts 800M4QT/LF800M4QT  
25 à 50 mm (1 à 2 po)



Watts 800M4QT/LF800M4QT  
15 à 20 mm (1/2 po, 3/4 po)

**†Convient au modèle 800M4FR/LF800M4FR**

Watts se réserve le droit de changer ou de modifier la conception, la construction, les spécifications ou les matériaux des produits sans préavis ni encourir aucune obligation de procéder à ces changements et modifications sur les produits Watts vendus antérieurement ou ultérieurement.

\*La surface sous eau de ce produit, en contact avec l'eau de consommation, contient, en poids, moins de 0,25 % de plomb.